

## Bescheid

**über die Ergänzung der  
allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung  
vom 24. Mai 2013**

**Zulassungsstelle für Bauprodukte und Bauarten**

**Bautechnisches Prüfamt**

Eine vom Bund und den Ländern  
gemeinsam getragene Anstalt des öffentlichen Rechts

Mitglied der EOTA, der UEAtc und der WFTAO

Datum:

17.01.2014

Geschäftszeichen:

III 52-1.43.11-1/14

**Zulassungsnummer:**

**Z-43.11-322**

**Geltungsdauer**

vom: **17. Januar 2014**

bis: **24. Mai 2018**

**Antragsteller:**

**SPARTHERM**

**Feuerungstechnik GmbH**

Maschweg 38

49324 Melle

**Zulassungsgegenstand:**

**Raumluftunabhängige Kamineinsätze mit wasserführenden Bauteilen**

Dieser Bescheid ergänzt die allgemeine bauaufsichtliche Zulassung vom 24. Mai 2013.  
Dieser Bescheid umfasst vier Seiten. Er gilt nur in Verbindung mit der oben genannten allgemeinen  
bauaufsichtlichen Zulassung und darf nur zusammen mit dieser verwendet werden.

DIBt

## ZU II BESONDERE BESTIMMUNGEN

Die Besonderen Bestimmungen der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung werden wie folgt geändert und ergänzt.

A Der Abschnitt 1 erhält folgende Fassung:

### 1 Zulassungsgegenstand und Anwendungsbereich

#### 1.1 Zulassungsgegenstand

Gegenstand der Zulassung sind die nachstehend aufgeführten raumluftunabhängigen Kamineinsätze mit wasserführenden Bauteilen für den Brennstoff Scheitholz. Die Kamineinsätze sind anschlussfertige Baueinheiten zur Erwärmung von Heizwasser auf maximal 95 °C und zur Raumheizung. Der zulässige wasserseitige Betriebsüberdruck ist auf 3 bar begrenzt. Die Angaben für Wasserinhalte und der Leistungen der jeweiligen Kamineinsätze sind der nachstehenden Tabelle 1 zu entnehmen.

Tabelle 1: Leistungen und Wasserinhalte

Bezeichnung	Wasser- inhalt l	Gesamtnenn- wärmeleistung kW	Raumwärme- leistung kW	Wasserwärme- leistung kW
"Mini Z1 H <sub>2</sub> O RLU"	25	7,2	1,5	5,7
"Mini Z1 H <sub>2</sub> O XL RLU"	25	10,3	2,3	8,0
"Mini Z1 H <sub>2</sub> O XXL RLU"	25	14,5	3,9	10,6
"Varia 1V H <sub>2</sub> O XS RLU"	46	9,1	4,6	4,5
"Varia 1V H <sub>2</sub> O XL RLU"	46	14,4	4,5	10,0
"Varia 1V XXL RLU"	46	21,2	5,6	15,5
"RG1 k 7,0 kW RLU"	25	7,2	1,5	5,7
"RG1 k 14,5 kW RLU"	25	14,5	3,9	10,6
"RG2 k 14,4 kW RLU"	46	14,4	4,5	10,0

Die für den raumluftunabhängigen Feuerstättenbetrieb erforderliche Verbrennungsluftleitung vom Freien oder vom Luftschacht des Luft-Abgas-Schornsteins und das Verbindungsstück für die Abgasabführung zum Schornstein oder zum Luft-Abgas-Schornstein sind Zubehörteile der Kamineinsätze. Die Kamineinsätze entsprechen nach der Abgasführung und der Verbrennungsluftversorgung dem Typ FC<sub>41x</sub> und FC<sub>51x</sub> von raumluftunabhängigen Feuerstätten für feste Brennstoffe gemäß den Zulassungsgrundsätzen des Deutschen Instituts für Bautechnik<sup>1</sup>.

Nicht Gegenstand der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung sind die für den ordnungsgemäßen Betrieb der o. g. Feuerstätte erforderlichen Anlagen und Einrichtungen zur Abgasführung, Wärmeverteilung und Brauchwasserversorgung.

<sup>1</sup> Zulassungsgrundsätze für die Prüfung und Beurteilung von raumluftunabhängigen Feuerstätten für feste Brennstoffe – Juni 2012 -

Typ FC<sub>41x</sub>

Feuerstätte ohne Gebläse zum Anschluss an ein Luft-Abgas-System (LAS)  
Die Verbrennungsluftleitung vom Luftschacht und das Verbindungsstück zum Schornstein sind Bestandteil der Feuerstätte.

Typ FC<sub>51x</sub>

Feuerstätte ohne Gebläse zum Anschluss an einen Schornstein  
Die Verbrennungsluftleitung aus dem Freien und das Verbindungsstück zum Schornstein sind Bestandteil der Feuerstätte.

**Bescheid über die Ergänzung der  
allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung**

Nr. Z-43.11-322



Seite 3 von 4 | 17. Januar 2014

**1.2 Anwendungsbereich**

Die Kamineinsätze sind zur Herstellung von Feuerstätten gemäß Technischer Regeln des Ofen- und Luftheizungsbau (TR-OL)<sup>2</sup> bestimmt und dienen zur Erwärmung von Wasser als Wärmeträgermedium für Heizzwecke bzw. Brauchwassererwärmung sowie für die Einzelraumheizung durch Strahlung und Konvektion. Die erforderliche Verbrennungsluft wird den Feuerstätten über eine dichte Leitung vom Freien oder über einen Luftschacht eines Luft-Abgas-Schornsteins und einer Anschlussleitung direkt zugeführt und nicht dem Aufstellraum der Feuerstätte entnommen (raumluftunabhängiger Feuerstättenbetrieb). Aufgrund dieser Betriebsweise, dürfen die Einzelfeuerstätten auch in Nutzungseinheiten aufgestellt werden, die dauerhaft luftundurchlässig entsprechend dem Stand der Technik abgedichtet sind, sowie in Nutzungseinheiten, die mit mechanischen Be- oder Entlüftungsanlagen ausgerüstet sind.

B Die Tabelle 2 im Abschnitt 2.1 wird um folgende Zeilen ergänzt:

Tabelle 2: Kamineinsätze

Bezeichnung	Prüfberichte	Ansicht	Leck- rate m <sup>3</sup> /h	CO- Wert <sup>1</sup> ppm
"RG1 k 7,0 kW RLU"	RRF-29 13 3464		0,62	500
"RG1 k 14,5 kW RLU"	RRF-29 13 3465			
"RG2 k 14,4 kW RLU"	RRF-29 13 3466		1,5	880

<sup>1</sup> bezogen auf 13 % O<sub>2</sub>

<sup>2</sup> Fachregel Ofen- und Luftheizungsbau (TR OL 2010), inkl. Ergänzungslieferung April 2010 Herausgeber/Vertrieb: ZVSHK Zentralverband Sanitär Heizung Klima; Rathausallee 6; 53757 Sankt Augustin

**Bescheid über die Ergänzung der  
allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung**

Nr. Z-43.11-322

Seite 4 von 4 | 17. Januar 2014

C Die Tabelle 3 im Abschnitt 3.1 wird um die folgenden Zeilen ergänzt:

Tabelle 3: Mindestwerte für Verbrennungsluftvolumenstrom, Konvektionsluftöffnungen, Wärmedämmung und Heizkammerabstand

Bezeichnung	VL- Volumen- strom	Umluft- öffnung cm <sup>2</sup>	Zuluft- öffnung cm <sup>2</sup>	Dämmung (Beispiel Steinwolle- matten nach AGI-Q 132)			Heiz- kammer- abstand (cm)
				Aufstell- boden	Anbau- wand	Seitenwand	
"RG1 k 7,0 kW RLU"	23,38	90	100	42	52	52	2
"RG1 k 14,5 kW RLU"		150	180				
"RG2 k 14,4 kW RLU"	59,52	600	750	80	100	100	3

D Die Tabelle 4 im Abschnitt 3.2 wird um folgende Spalten ergänzt:

Tabelle 4: Werte für die feuerungstechnische Bemessung

Bei Nennwärmeleistung		"RG1 k 7,0 kW RLU"	"RG1 k 14,5 kW RLU"	"RG2 k 14,4 kW RLU"
Nennwärmeleistung	kW	7,0	14,5	14,4
Abgasmassenstrom	g/s	6,0	9,9	15,2
Abgastemperatur	°C	235	265	221
Erf. Förderdruck	Pa	12	12	12
CO <sub>2</sub> -Gehalt	%	9,6	12,3	7,8

Rudolf Kersten  
Referatsleiter

Beglaubigt